

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554\\_TJI\\_Grou\] 104 Ne t'enquiers plus passant qui est le corps](#)

## **[1554\_TJI\_Grou] 104 Ne t'enquiers plus passant qui est le corps**

### **Présentation générale du poème**

Titre de la pièce Epitaphe de feu monsieur d'Anguyen, pris du latin.  
Incipit non modernisé Ne t'enquiers plus passant qui est le corps

### **Les pages**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

### **Relations entre les documents**

**Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

*Ce document est une variation de :*

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\] 148 Ne t'enquiers plus passant qui est le corps](#)

---

**Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise**

*Ce document est une variation de :*

[\[1556c\\_TJI\\_Denise\] 102 Ne t'enquiers plus Passant qui est le corps](#)

---

**Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\] 106 Ne t'enquiers plus Passant qui est le corps](#)

---

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\] 105 Ne t'enquiers plus Passant qui est le corps](#) est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

### **Présentation de l'exemplaire**

Formatin-16

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne

Date 1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé  
l'exemplaire <http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisation Numérisation totale

## Transcription du poème

Texte

Ne t'enquiers plus passant qui est le corps  
Qui gist icy, seulement sois records,  
Que c'est celuy, sus lequel tout soudain,  
On a peu voir l'heur & malheur mondain,  
Son heur fut grand, quand en fleur de jeunesse  
Pour sa vertu, sa prudence & prouesse  
Du roy François lieutenant fut en guerre  
Heureux par tout & sur mer & sur terre. □  
{D6r} Ce qu'en bref temps bien monstra par effait  
Quand en Piedmont l'Espagnol fut deffait  
A jour prefix la bataille assignée,  
Ou l'ennemy vid sa ruse afinée  
Par la vertu d'un tel chef & ses gens,  
Soldatz François au combat diligens.  
Ainsi nourry d'une immortal gloire  
Par le hault pris de si noble victoire,  
Depuis tousiours les guerres frequenta,  
Et son renom en tout heur augmenta :  
Mais le malheur, qui nostre heur suyt de pres  
Luy machina un accident expres  
Pour l'opprimer d'une mort peu notable,  
Sinon qu'elle est envers tous lamentable,  
Voyant un prince en tel heur hault monté  
(Après avoir maint peril surmonté)  
D'un coup de coffre estre ainsi à mort mis  
Passant le temps entre ses grans amys. □  
Que dites vous, humains de ce malheur ?  
N'est il plus grand que n'avoit esté l'heur  
Dessous lequel ce prince magnanime  
Avoit aquis, en bref temps, telle estime ?  
Ce n'est malheur toutefois, à vray dire,  
Car un bonheur pour la mort point n'empire,  
Mais c'est de Dieu un secret jugement,  
Qui n'entre point en nostre entendement,  
Fors qu'il convient confesser vérité,  
{D6v} Que l'heur mondain n'est rien que vanité.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 104

Foliotation D5v, D6r, D6v

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s) Réach-Ngô, Anne

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---